

# Infektionssjukvård • خدمات درمانی عفونی

بیماری سیل نهفته بدون نیاز به درمان

## Latent tuberkulos utan behandling



سیل (TBC) بیماری است که عامل آن یک باکتری است.

Tuberkulos (TBC) är en sjukdom som orsakas av en bakterie.



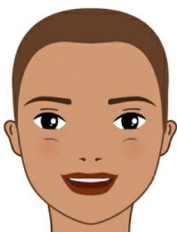
اگر کسی که دچار سیل مجاری تنفسی برای مدتی طولانی به روی کسی سرفه کند، بیماری به آن فرد سرایت می کند.

Man kan smittas om en person som har tuberkulos i luftvägarna hostar på en under en lång tid.



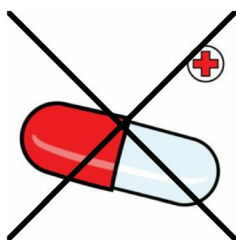
فرد ممکن است به سیل نهفته (غیر فعال) یا سیل فعال مبتلا شود.

Man kan få antingen latent (vilande) tuberkulos eller aktiv tuberkulos.



شما آلوده به آنچه که سیل نهفته خوانده می شود هستید. این به این معناست که شما باکتریها را در بدنتان دارید اما آنها فعال نیستند.

Du har det som heter latent tuberkulos. Det betyder att du har bakterierna i kroppen men de är vilande.



شما بیمار نیستید و نمی توانید دیگران را آلوده سازید. شما به درمان نیازی ندارید.

Du är inte sjuk och du kan inte smitta någon annan. Du behöver inte få någon behandling.

## Infektionssjukvård • خدمات درمانی عفونی

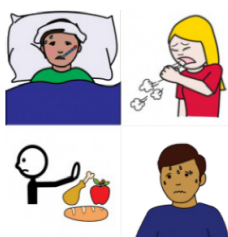
### بیماری سیل نهفته بدون نیاز به درمان

#### Latent tuberkulos utan behandling



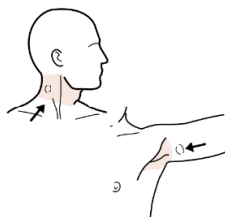
اگر بدن شما ضعیف شود ممکن است به سیل فعال مبتلا بشوید. بروز این امر غیر عادی است ولی اطلاع داشتن از آن مهم است چون این احتمال وجود دارد که شما سایرین را مبتلا کنید و بایستی درمان بشوید.

Om din kropp försvagas kan du insjukna i **aktiv tuberkulos**. Det är ovanligt men viktigt att känna till eftersom du då riskerar att smitta andra och måste få behandling.



عادی ترین علائم بیماری سیل فعال شرفه های طولانی مدت، تب، عرق کردن شبانهگاهی، کم اشتهائی و کاهش وزن هستند.

De vanligaste symtomen på aktiv tuberkulos är långvarig hosta, feber, nattliga svettningar, nedsatt aptit och viktningång.



(ممکن است غدد لنفاوی نیز بزرگ شوند (بطور مثال ورم گلو و زیر بغل).

Man kan också få förstörade lymfkörtlar (svullnader i exempelvis hals och armhålor).



اگر علائم بیماری سیل فعال در خود مشاهده کردید خیلی مهم است که در اسرع وقت ممکن با خدمات درمانی تماس بگیرید. در درجه نخست با ما در بخش بیماریهای عفونی تماس بگیرید.

Om du får symtom på aktiv tuberkulos är det mycket viktigt att du tar kontakt med sjukvården så snart som möjligt. Vänd dig i första hand till oss på infektionskliniken.



اگر پرسشی یا مشکلی دارید با این شماره ی تلفن با ما تماس بگیرید:

Du kan ringa oss på telefonnummer: \_\_\_\_\_